



Canadian
Cancer
Society

**CAMP
GOODTIMES**



**CAMP POUR LES ENFANTS
2021**

Une lettre aux campeurs et aux familles

Cher campeur et famille,

Nous sommes ravis que vous vous joigniez à nous pour le Camp Goodtimes pour les enfants. Le camp pour enfants se déroulera au Camp Rotary sur le magnifique Grand Lake, au Nouveau-Brunswick. Nous avons une programmation incroyable prévue cet été et nous avons hâte de la partager avec vous. Vous aurez l'occasion d'essayer des activités incroyables et de rencontrer de nouveaux amis. Nous espérons qu'à la fin de votre séjour au camp, vous aurez acquis de la confiance, de nouvelles compétences et une plus grande appréciation du plein air.

Avant de commencer à faire votre valise, veuillez lire ce guide d'information. Il contient des informations utiles pour votre prochain séjour au camp. Que vous soyez nouveau ou que vous retourniez au camp, continuez à lire - il y a de nouvelles choses que tout le monde doit savoir. Nous avons hâte de vous voir au Camp Goodtimes cet été!

Sincèrement,
L'équipe du Camp Goodtimes

«Une image vaut mille mots - et l'image de nos filles revenant du camp en dit toujours plus. Elles étaient couvertes de messages d'amour (signatures de nouveaux amis sur leurs chemises et chapeaux Camp Goodtimes), de bracelets d'amitié aux chevilles et aux poignets, de cheveux sales, de soleil sur les joues et de sourires. Cinq jours au loin et d'énormes sourires, puis des larmes alors qu'ils se disaient tous au revoir (le personnel, pleurant eux-aussi). Merci pour tout ce que vous faites pour apporter à mes filles ce moment de pur bonheur, d'amitié et de joie. L'opposé exact du cancer.»
-Camp Goodtimes parent



Canadian
Cancer
Society

**CAMP
GOODTIMES**

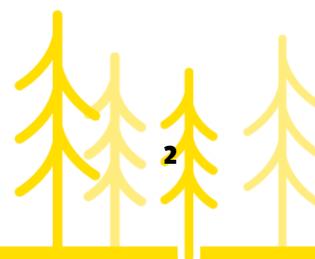


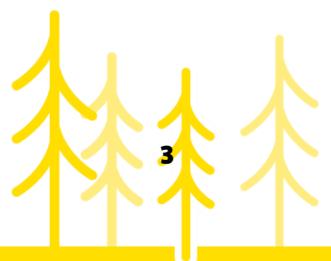
Table des matières

Une lettre aux campeurs et aux familles	2
COVID-19	4
Cohortes de cabines.....	4
Désinfection.....	4
Directions au camp	4
Établissement	5
Accommodations pour le couchage	5
Salle à manger.....	5
Information médicale générale	6
Contrôle des infections.....	6
Apporter des médicaments au camp.....	7
Communication de la part des infirmières et des docteurs	7
Allergies et restrictions alimentaires.....	7
À quoi s'attendre durant le camp.....	7
Directives du Camp Goodtimes	9
Règles générales.....	9
Politique électronique.....	9
Photographie.....	10
Médias sociaux.....	10
Manquer la maison	10
Gestion du comportement	11
Liste de choses à apporter	12
Conseils pratiques	12
Questions	13



Canadian
Cancer
Society

**CAMP
GOODTIMES**



COVID-19

Selon les lignes directrices actuelles de la Santé publique du Nouveau-Brunswick, l'intention du Camp Rotary en 2021 est d'offrir des programmes de camps d'été en personne cette année. Toutes les mesures appropriées seront prises pour s'assurer que leur installation est sûre pour les campeurs et le personnel, y compris l'exploitation à capacité réduite et la mise en œuvre de procédures de nettoyage plus strictes.

Pour limiter le risque de la COVID-19, nous n'accepterons aucun enfant en traitement pour le cancer au camp cette saison. Il y aura une option d'un camp virtuel, Camp Goodtimes à la maison, pour ceux qui ne sont pas admissibles au camp ou qui ne se sentent pas à l'aise dans un camp en personne. Le camp aura lieu du 3 au 6 août 2021. Vous pouvez vous inscrire à ce camp directement sur Camp Brain.

Avec un nombre limité de campeurs acceptés au camp en raison de la pandémie COVID-19, les demandes seront automatiquement mises sur une liste d'attente afin de les examiner. Ceci aide à assurer un séjour sécuritaire qui respecte les règles de la santé publique. Veuillez noter que dans nos efforts pour limiter l'exposition à la COVID-19, nous donnerons la priorité aux campeurs qui choisissent d'amener un frère ou une sœur comparativement à un invité qui ne fait pas partie du même foyer. Une fois votre demande examinée, vous recevrez un courriel qui confirme que vous êtes éligibles et effectivement inscrits à participer au Camp Goodtimes.

Cohortes de cabines

Les cabines seront placées dans des cohortes, qui ne seront pas obligées de se distancer socialement/de porter des masques. Un maximum de deux cabines seront placées ensembles dans une « cohorte ». Ces groupes participeront à des activités ensemble, nageront, etc. Ces cohortes ne dépasseront pas 15 participants, en plus des employés. Les cohortes ne changeront pas pendant toute la durée du programme. Les campeurs de la cohorte ne seront pas obligés de porter des masques et de faire la distanciation sociale, mais seront encouragés à le faire. Les cohortes devront s'éloigner des autres cohortes durant la programmation.

Désinfection

Toutes les surfaces, particulièrement les surfaces générales fréquemment touchées, telles que les poignées de porte, les mains courantes, les jouets, etc. seront nettoyés au moins deux fois par jour et lorsqu'ils seront sales. Les campeurs et le personnel devront se laver les mains aux moments suivants:

- À l'arrivée
- Avant et après les repas;
- Après avoir utilisé les toilettes;
- Après s'être mouché, avoir toussé ou éternué;
- Après avoir joué avec des jouets partagés;
- Lors de la prise de médicaments; et
- Après avoir joué à l'extérieur
- Avant et après avoir manipulé des aliments;
- Après avoir aidé un enfant à utiliser les toilettes;
- Après les pauses;
- Avant et après le changement de participation; et
- Avant et après l'administration des médicaments.

Directions au camp

Le Camp Goodtimes est situé au Camp Rotary sur Grand Lake. Veuillez cliquer sur le lien ci-dessous pour obtenir des instructions sur Google Maps. Si vous utilisez un appareil GPS tel que Garmin, assurez-vous de mettre «Sunnyside Beach, NB» et non Doyle Road. Sinon, vous serez mal dirigé vers le mauvais côté de Grand Lake.

[Camp Rotary](#)



Canadian
Cancer
Society

**CAMP
GOODTIMES**



9 Doyle Rd, Sunnyside Beach
NB E4B 2C3

Dépôt de l'enfant : Vous recevrez un créneau horaire entre 14h00 et 16h00 pour assurer un dépôt qui suit les réglementations de la COVID-19. Veuillez-vous organiser pour arriver sur place le plus près possible de votre créneau horaire. À votre arrivée au camp, vous serez accueilli par un membre de l'équipe de direction. Ils vous enregistreront, vous informeront du groupe de cabine de votre campeur et vous enverront rencontrer l'équipe médicale. N'hésitez pas à leur poser toutes les questions que vous pourriez avoir sur le camp! Après l'enregistrement, vous êtes invités à rencontrer le groupe de cabanes de votre campeur et à discuter avec leurs chefs de cabine appelés skips.

Ramassage : veuillez-vous stationner et assurez-vous de confirmer votre départ de votre (vos) campeur (s) avec l'équipe à la table et de récupérer leurs médicaments. Le départ se fera entre 11h00 et 13h00. Si la personne qui ramassera le campeur change au cours de la semaine, veuillez nous en informer.
Camp pour les enfants : Dimanche, 4 juillet – Samedi, 10 juillet
Camp familial : Vendredi 20 août – Dimanche 22 juillet



Établissement

Le Camp Goodtimes est situé sur le magnifique Grand Lake au Camp Rotary. Le Camp Rotary offre des aventures de camp d'été aux personnes ayant un handicap au Nouveau-Brunswick depuis 1952. Le Camp Rotary est maintenant reconnu au niveau des camps offrant du camping en plein air accessible au Canada et propose un programme entièrement bilingue. Les participants au Camp Goodtimes ont accès à des espaces de loisirs extérieurs, à des feux de camp et au bord de l'eau avec des canots et des kayaks.

Accommodations pour le couchage

Les campeurs dorment dans des cabines avec leurs compagnons de cabine. Chacune de ces belles cabanes est équipée d'électricité et de lits superposés avec accès partagé aux toilettes et aux douches. Dans chaque cabine de 4 à 8 campeurs d'âge similaire, il y a deux chefs de cabine formés par le personnel du camp

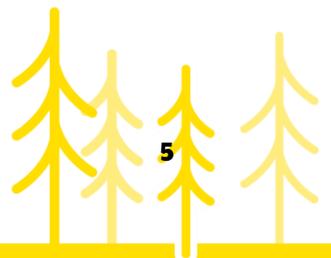
Salle à manger

Le personnel de cuisine du Camp Rotary propose des repas professionnels, délicieux et santé. Nous savons que la pratique du sport et des jeux consomme beaucoup d'énergie, il y a donc toujours beaucoup à manger pour se redynamiser. Les repas sont planifiés et examinés par un diététicien agréé.



Canadian
Cancer
Society

**CAMP
GOODTIMES**





Information médicale générale

Le Camp Rotary reconnaît l'importance de la santé et des soins médicaux dans le cadre du camp. Une infirmerie ouverte 24h/24 est située près des chalets et les médicaments sur ordonnance sont administrés par nos infirmières du camp. Un personnel infirmier à plein temps est en service tout l'été, et les médecins et l'hôpital local ne sont qu'à quelques minutes. Notre infirmière de camp est une infirmière autorisée avec une expertise dans les questions de santé liées aux handicaps. Tous les membres du personnel, y compris les conseillers, détiennent un certificat de secourisme à jour et une formation spéciale en soins de santé. Les politiques du camp Rotary donnent la priorité à la santé et à la sécurité pendant le séjour d'un campeur au camp. Des douches et une hygiène quotidienne sont régulièrement programmées pour assurer le bien-être des campeurs. En répondant à leurs besoins en matière de santé, nos campeurs sont libres de profiter de l'expérience dynamique du camp.

Contrôle des infections

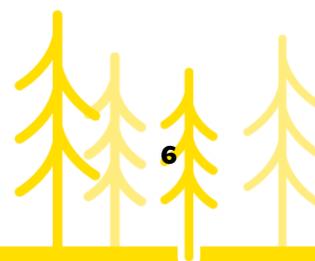
Au Camp Goodtimes, nous faisons très attention à tout symptôme infectieux. Si les campeurs présentent des symptômes infectieux (fièvre, toux, écoulement nasal, mal de gorge, infections oculaires, diarrhée, nausées, vomissements, boutons de fièvre ou éruptions cutanées), ils ne pourront pas participer au Camp Goodtimes avant qu'ils soient sans-symptômes pendant 48 heures et ont été examinés par un médecin.

Si vous avez des questions sur les symptômes, veuillez contacter le bureau du Camp Goodtimes avant de participer au camp. De plus, nous demandons à tous les campeurs de s'assurer que leurs vaccinations sont à jour et d'emporter leur carnet de vaccination avec eux au camp. Si vous n'êtes pas sûr de ce que cela signifie pour vous ou votre enfant, veuillez contacter votre médecin de famille ou la santé publique locale. Certaines personnes peuvent être exemptées de vaccination en raison d'un traitement anticancéreux actuel ou récent et pourront toujours participer au camp.



Canadian
Cancer
Society

**CAMP
GOODTIMES**



6

Apporter des médicaments au camp

Si vos campeurs apportent des médicaments au camp, veuillez suivre ces directives :

1. Les médicaments ne doivent pas être apportés au camp en doses préremplies.
2. Veuillez apporter au camp tous les médicaments que les participants peuvent utiliser, y compris les médicaments non prévus, les inhalateurs, les crèmes, les vitamines, etc.
3. Tous les médicaments doivent être dans leurs contenants d'origine, afin que notre équipe médicale soit au courant de ce qu'ils administrent.
4. Les participants ne peuvent pas partager leurs médicaments prescrits. Chaque participant doit avoir son propre médicament prescrit, par ex. les frères et sœurs ne peuvent pas partager les inhalateurs.
5. Tous les médicaments prescrits doivent porter l'étiquette originale de la pharmacie avec le nom du participant, le nom du médicament, la dose du médicament, le moment d'administration et la voie d'administration du médicament. La prescription et le médicament ne doivent pas être expirés.
6. Veuillez apporter suffisamment de médicaments pour le séjour de votre enfant au camp ainsi que des extras au cas où il serait nécessaire de le réadministrer (laisser tomber une pilule sur le sol ou vomir après avoir pris un médicament).
7. Veuillez énumérer tous les médicaments sur vos formulaires médicaux et nous informer avant le camp si les médicaments ont changé.
8. Veuillez apporter tout ce dont le participant a besoin pour prendre le médicament avec succès, par ex. broyeur de pilules, compote de pommes pour manger le médicament.
9. La chimiothérapie orale NE PEUT PAS être écrasée sur place. Veuillez donc contacter le bureau du camp avant le camp si c'est ainsi que vous administrez la chimiothérapie de votre enfant à la maison.

Communication de la part des infirmières et des docteurs

Lors de l'inscription au Camp Goodtimes pour les enfants, chaque parent doit rester avec son enfant jusqu'à ce qu'il soit enregistré par un membre du personnel. Le parent ou le tuteur sera immédiatement avisé si leur enfant tombe malade au camp. Si nous ne parvenons pas à joindre le (s) parent (s) ou gardien (s), nous communiquerons avec les numéros d'urgence fournis. La personne avec qui nous pouvons communiquer sera responsable de la prise en charge de l'enfant dans les 24 heures suivant la notification.

Allergies et restrictions alimentaires

Il est important que le personnel du camp soit au courant de TOUTES les allergies et restrictions alimentaires. Cette information doit être clairement indiquée sur le formulaire médical de votre enfant. Toute personne au camp qui a une allergie anaphylactique doit apporter et transporter son EpiPen avec elle en tout temps. Si votre enfant a une allergie alimentaire unique, veuillez fournir des détails précis sur les types d'aliments qui sont et ne sont pas autorisés. Si vous avez des inquiétudes concernant les habitudes alimentaires de votre enfant, veuillez contacter notre bureau du camp.

À quoi s'attendre durant le camp

Pendant son séjour au camp, votre campeur fera l'expérience de toutes sortes de nouvelles activités. Notre personnel et nos bénévoles qualifiés fourniront des instructions individuelles et en groupe pour le développement des compétences dans un environnement convivial et encourageant. Les campeurs participeront à des rotations de groupe en cabine et à des activités individuelles de compétences.



Canadian
Cancer
Society

**CAMP
GOODTIMES**



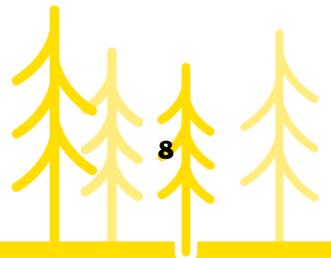
Chacune de nos activités est conçue pour encourager la croissance et contribuera à créer la confiance en votre enfant, en lui donnant les moyens de relever de nouveaux défis et responsabilités dans un environnement sain et favorable.

<p>Au bord de l'eau</p>	<p>Le Camp Goodtimes est l'hôte d'une abondance d'activités au bord de l'eau sur notre lac privé, notamment le canoë, le kayak et la natation. Toutes les activités au bord de l'eau sont dirigées par le personnel et sont sous la supervision directe de sauveteurs qualifiés et formés.</p>
<p>Arts</p>	<p>Les campeurs auront l'occasion de perfectionner leurs compétences en arts créatifs lors de programmes tels que les arts et l'artisanat, la fabrication de bracelets, la musique et les jeux de théâtre.</p>
<p>Activités terrestres</p>	<p>Profitez de l'agitation du Camp Goodtimes en participant à un certain nombre de nos défis terrestres. Il s'agit notamment des sports, de la nature et du tir à l'arc.</p>
<p>Programmes du soir</p>	<p>Camp Goodtimes prend vie le soir lorsque nos campeurs, bénévoles et employés sortent leurs costumes les plus comiques et les voix les plus fortes et participent à nos feux de camp.</p>



Canadian
Cancer
Society

**CAMP
GOODTIMES**



Directives du Camp Goodtimes

Règles générales

Camp Goodtimes s'engage à créer un environnement de camp qui aide tout le monde à vivre une expérience de camp positive et mémorable. Notre objectif est de créer une communauté de pairs et de leaders qui encouragent les campeurs à développer leurs compétences et à créer des amitiés. Pour nous assurer que ces objectifs sont atteints, nous attendons des campeurs qu'ils:

- Auront une attitude positive
- Auront du respect pour leurs pairs et le personnel
- Suivront les règles du camp, y compris les règles de la cabine et des activités

Politique électronique

Le camp est une communauté débranchée et nous en sommes fiers.

Nous croyons fermement qu'une partie d'une expérience de camp saine consiste à offrir aux campeurs la possibilité de renforcer leur sentiment d'indépendance. Les programmes du Camp Goodtimes mettent l'accent sur la vie communautaire dans un cadre naturel sain et favorable. Les appareils électroniques suppriment ou détachent souvent un campeur de cette communauté.

Notre expérience est que les campeurs s'épanouissent mieux au camp lorsqu'ils apprennent à développer des relations et à faire face à des défis avec ceux qui les entourent. Nous croyons que le succès de chaque enfant au Camp Goodtimes est grandement amélioré par l'absence d'appareils électroniques, y compris les téléphones cellulaires. En tant que tel, nous n'autorisons pas les téléphones portables au camp.

« Les besoins artificiels créés par les nouvelles technologies électroniques - voir et entendre tout au moment où cela se produit - ne sont pas toujours des besoins adaptés au développement de nos enfants. Attendre quelques jours l'arrivée d'une lettre [ou d'un e-mail] traditionnel donne aux parents et aux enfants le temps de réfléchir, de nouer de nouvelles relations, de résoudre des problèmes de manière autonome et de comprendre leurs émotions. De cette manière, le débranchement de l'ombilical numérique favorise la croissance de la santé et l'autonomie. » Dr Christopher Thurber, psychologue pour enfants

Pour tout besoin non-urgent ou pour recueillir des informations sur les performances de vos campeurs au Camp Goodtimes, veuillez directement Camp Rotary au (506) 385-2147. Remarque: si votre campeur utilise généralement son téléphone portable pour d'autres besoins tels que la musique, la lecture ou la photographie, veuillez lui envoyer des alternatives (iPod, appareil photo, etc.). Camp Goodtimes fournira également des photographies professionnelles pour leur temps au camp



Canadian
Cancer
Society

**CAMP
GOODTIMES**



Photographie

Au Camp Goodtimes, il est habituel que les campeurs et les bénévoles prennent des photos et des vidéos pour des souvenirs. Tel qu'indiqué dans le formulaire de publicité et de communication, nous n'utiliserons les photos de votre (vos) campeur (s) pour la publicité de la Société canadienne du cancer que si vous en avez donné la permission.

Médias sociaux

Nous travaillons à l'utilisation des médias sociaux pour communiquer plus fréquemment avec nos participants et leurs familles. Bien que nous reconnaissons qu'il est possible pour les campeurs de «trouver» des bénévoles en ligne, nous ne tolérons pas que les bénévoles trouvent ou ajoutent leurs participants à un forum en ligne. La formation de tout groupe en ligne ou des connexions entre les campeurs et les bénévoles se fait sans le consentement ou la supervision de Camp Goodtimes.



Manquer la maison

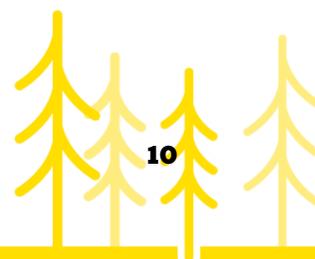
Bien que les campeurs soient enthousiastes à l'idée de participer au camp, il est normal d'éprouver des sentiments d'anxiété ou de peur d'être loin de chez eux. Pendant son séjour au camp, votre campeur sera soutenu par un excellent personnel et des bénévoles formés pour travailler avec votre campeur autour de ses angoisses et l'aider à être plus à l'aise au camp. Veuillez tenir compte de ces conseils utiles :

- Aidez vos enfants à se préparer pour le camp en parlant de leurs sentiments et en aidant à les normaliser. Poser des questions telles que « Que pensez-vous de votre absence pour la semaine? » et « Que pouvez-vous faire si vous manquez votre domicile? » sont de bonnes conversations à avoir.
- Reconnaissez que votre enfant vous manquera, mais insistez sur le plaisir qu'il aura pendant son absence. Par exemple, vous pouvez dire: « Tu vas me manquer, mais je sais que vous passerez un bon moment au camp. Nous sommes tellement excités que vous puissiez aller au camp. »
- Apporter un article personnel de la maison, comme un animal en peluche.
- En général, les campeurs ne téléphonent pas à la maison. Dans la plupart des cas, cela ne fait qu'augmenter l'anxiété et l'inquiétude que ressentent les campeurs. Veuillez ne pas promettre à votre enfant qu'il peut appeler chez lui depuis le camp.
- Si votre enfant pense que vous n'êtes pas sûr du camp, il deviendra lui-même incertain. Soyez confiant!



Canadian
Cancer
Society

**CAMP
GOODTIMES**



Gestion du comportement

Nous croyons au pouvoir de la communauté au camp. Les comportements tels que l'intimidation, les taquineries, les insultes, l'isolement des autres, le tabagisme, la consommation d'alcool, la destruction de biens ou des comportements agressifs ou inappropriés seront abordés par le personnel du Camp Goodtimes.

Notre personnel mettra en œuvre différentes stratégies pour ajuster le comportement et les situations seront transmises au directeur du camp, le cas échéant. Le directeur du camp peut également contacter le (s) soignant (s) du campeur pour discuter de la situation et obtenir un soutien supplémentaire. Si un campeur est incapable de changer son comportement au-delà de ce point, il peut lui être demandé de quitter le programme.



Canadian
Cancer
Society

**CAMP
GOODTIMES**



Liste de choses à apporter

Articles pour la nuit :

- ✓ Oreiller
- ✓ Lampe de poche et piles neuves
- ✓ Sac de couchage
- ✓ Drap

Protection contre le soleil et articles de plage :

- ✓ Lunettes de soleil
- ✓ Chapeau de soleil à large bord
- ✓ Insectifuge
- ✓ Écran solaire (FPS de 30 ou plus)
- ✓ Maillot de bain
- ✓ Souliers d'eau (pour porter dans le lac)

hygiène personnelle :

- ✓ Désinfectant pour les mains
- ✓ Brosse à dent
- ✓ Dentifrice
- ✓ Savon et shampoing
- ✓ Serviette
- ✓ Brosse à cheveux ou peigne

Autres :

- ✓ Masques
- ✓ Montre
- ✓ Tasse de voyage et bouteille d'eau
- ✓ Petit sac à dos
- ✓ Tout médicaments dont vous pourriez avoir besoin

Vêtements :

- ✓ Souliers de course
- ✓ Veste
- ✓ Culotte courte
- ✓ T-shirt
- ✓ Vêtements de pluie et bottes imperméables
- ✓ Pyjama
- ✓ Bas
- ✓ Sous vêtement
- ✓ Pantalons ou jeans
- ✓ Chandail chaud
- ✓

Article non permis au camp :

- ✗ Téléphones cellulaires
- ✗ Biens précieux (bijoux)
- ✗ Sandales de plage (gougounes)

Conseils pratiques

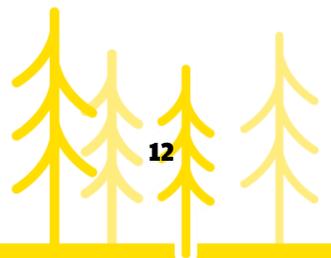
Nous vous recommandons de considérer les choses suivantes lorsque vous vous préparez pour le camp:

- Placez le nom du campeur sur tous les effets pour une identification facile.
- Mettez vos effets personnels (sac de couchage et oreiller non compris) dans un sac à dos ou un sac.
- Les campeurs n'auront pas accès à la buanderie (sauf dans des circonstances spéciales), veuillez donc vous assurer que votre campeur a suffisamment de vêtements pour toute la session.



Canadian
Cancer
Society

**CAMP
GOODTIMES**



Questions

Nous sommes excités de passer du temps avec vous et votre famille cette saison 2021!
Pour plus d'informations sur le Camp Goodtimes et les programmes que nous proposons, veuillez
consulter notre site Web à <http://campgoodtimes.org/nbe/>

Si vous avez des questions sur notre programmation, n'hésitez pas à contacter notre bureau
au: emilie.leblanc@cancer.ca
T: 902-797-0466

Vous pouvez également contacter notre directrice de camp, Matthew Jay, au (506) 385-2147.



Canadian
Cancer
Society

**CAMP
GOODTIMES**

